

# LES SIBARITES

## BALLET

en un Acte, ajouté

AUX

## SURPRISES DE L'AMOUR.

Par M. Rameau.

*Représenté sur le Théâtre*  
de l'Académie Royale de Musique, en  
1757.

Prix en blanc 6<sup>th</sup>

A PARIS

Chez {  
M<sup>r</sup>. Le Clerc rue du Roule à la Croix d'or .  
M<sup>r</sup>. Bayard rue S<sup>t</sup> Honoré à la Règle d'or  
M<sup>lle</sup>. Castagnery rue des Prouvaires à la Musique Royale .  
M<sup>r</sup>. Daumont rue de la Feronnerie à l'Aigle d'or .

avec Privilège du Roi .

X. 12 (41)

# SIBARIS

I

## BALLET EN UN ACTE

*Le Théâtre représente un Amphithéâtre-Couvert  
de Verdure. Dans le fonds est un Trône de Fleurs.*

### SCENE PREMIERE

*Persilide Nouvellement Eluë Reine,  
Agis, Philoë, Peuple de Sibaris.*

*Prelude Gracieux.*

The musical score consists of seven staves of music. The first three staves are for the strings and woodwinds, and the last four staves are for the woodwinds and strings. The score is in 3/4 time and features a variety of rhythmic patterns and dynamics. The first staff is labeled '1<sup>re</sup> Violons, et flutes a demi.' and includes the instruction 'doux.' The second staff is labeled '2<sup>e</sup> Violons, et flutes a demi.' and includes the instruction 'doux.' The third staff is labeled 'Basses a demi.' The fourth staff is labeled 'Flutes.' and '1<sup>re</sup> Violons.' and includes the instruction 'a demi.' The fifth staff is labeled 'a demi.' and the sixth staff is labeled 'a demi.' The seventh staff is labeled 'a demi.'

*Tous.* *doux.* *fort.*

*Tous.* *doux.* *fort.*

*doux.* *fort.*

*doux.*

*doux.*

*doux.*

*Chœur.*

*Regnès, Regnès mortelle a dorable.*

*Regnès, Regnès mortelle, adorable.*

*Regnès mortelle a do. rable.*

*Regnès, Regnès mortelle adorable.*

*tous.* *fort.* *tous.*

*ademi.*

*doux.* *fort.*

3

*1<sup>er</sup>*  
Au Sein d'un bonheur durable *2<sup>e</sup>* faites Couler . . .

Au Sein d'un bonheur durable Re gnez . . . . .

Au Sein d'un bonheur durable

Au Sein d'un bonheur durable

*1<sup>er</sup> Viol.*  
*2<sup>e</sup>*

*Tous.*  
... nos Loisirs. faites Couler . . . . . nos Loi-

faites couler . . . . . nos Loi-

faites couler . . . . . nos Loi-

faites couler . . . . . nos Loi-

*tous*  
*avec les Fl.*

Handwritten musical score for the first system. It consists of two staves: a vocal line on a treble clef and a piano accompaniment line on a bass clef. The music is in a minor key, indicated by one flat. The lyrics are: "sirs, quel empire est preferable a L'empire des plaisirs, quel em-". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Handwritten musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts from the first system. The lyrics are: "pire, est prefera..... ble a L'empire des plaisirs." The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand. The system concludes with a double bar line.

5

*Agis.*

*A Sibaris comme à Cithere, La beauté doit donner des Loix Quand les Cœurs Choi-*  
*-sissent leurs Roix, L'art de regner, C'est l'art de plaire, L'art de regner, C'est l'art de plai-*  
*-re. La beauté doit donner des Loix A Sibaris comme à Cithere. Le Chœur*  
*Regnez &c.*

*Air pour les Sibarites*

*Flutes & Viol. a demi jeu*

*Sans lenteur.*

*Basses a demi jeu.*

*Flutes*

*Viol. d.*

*Flutes*

*Viol.*

*Viol. d.*

*tous.*

*Flutes.*

*Viol.*

*1<sup>re</sup> Viol. et Fl.*

*2<sup>e</sup> Viol. et Fl.*

*très doux.*

*doux.*

6

Flutes. avec Viol.  
avec Viol.  
très d.<sup>c</sup>

This block contains the first system of a musical score. It features two staves: a treble clef staff for Flutes and a bass clef staff for Violins. The music is in 3/4 time and includes various rhythmic patterns and dynamics. The instruction 'très d.<sup>c</sup>' is written below the bass staff.

Hersilide.

Peuple, suivez ma loi, C'est la loi du bonheur, C'est la loi douce et pure. Qui au fond de votre

Flutes.  
1<sup>re</sup> Viol. doux.  
2<sup>me</sup> Viol. doux.  
Basses Doux.

This block contains the vocal line for the character Hersilide and the accompaniment for Flutes, Violins, and Basses. The vocal line is in 3/4 time and includes the lyrics 'Peuple, suivez ma loi, C'est la loi du bonheur, C'est la loi douce et pure. Qui au fond de votre'. The instrumental parts are also in 3/4 time and include dynamics like 'doux'.

Cœur a tracé, avant moi la main de la nature. Votre premier législateur.

This block contains the second vocal line and its accompaniment. The vocal line is in 3/4 time and includes the lyrics 'Cœur a tracé, avant moi la main de la nature. Votre premier législateur.'. The instrumental parts continue in 3/4 time.



Dieux protecteurs de Sibaris, Dieux qu'a dore Hersilide, Et qui veillez Sur  
 Dieux protecteurs de Sibaris, Dieux qu'adore Hersilide, Et qui veillez Sur  
 Dieux protecteurs de Sibaris, Dieux qu'adore Hersilide, Et qui veillez Sur  
 Dieux protecteurs de Sibaris, Dieux qu'adore Hersilide, Et qui veillez Sur

*Viol. Et Hautb. 2<sup>es</sup>*

*tous.*

*un peu gai.*  
 elle, Plaisirs, Volupte, jeux et ris, Recevez les Sermens que lui fait nôtre  
 elle, Plaisirs Volupte, jeux et ris, Recevez les Sermens que lui fait nôtre  
 elle, Recevez les Sermens que lui fait nôtre.  
 elle, *un peu gai.* Recevez les Sermens que lui fait nôtre

*2<sup>es</sup> viol.*  
*P<sup>o</sup> viol.*

8 Philoe'.  
 Si ce peuple trahit une Reine si belle, Plaisirs, volupte, jeux et  
 Agis.  
 Si ce peuple trahit une Reine si belle, Plaisirs, volupte, jeux et  
 Ze... le. Plaisirs, volupte, jeux et  
 H.C. Ze... le. Plaisirs...  
 Ze... le. Plaisirs, jeux et  
 Basses. tous fort.



ris, Volez ..... loin d'une Isle infidelle, Et que Ses ri-  
 ris, Volez ..... loin d'une Isle infi.. del ..... le, Et que Ses ri-  
 ris Re. ce. vez les Ser. mens, re. ce. vez  
 Re. ce. vez les Sermens, re. ce. vez,  
 ris Recevez les Sermens, re. ce. vez,  
 Basses a demi.

*=vages proscrits soient des Sombres Ennuis la demeure Eternel... le.*

*=va- ges proscrits soient des Sombres Ennuis la demeure Eternel... le*

*les Ser- mens, les Ser- mens que lui fait nôtre ze... le.*

*les Ser... mens, ... les Sermens que lui fait nôtre ze... le.*

*les Ser ..... mens que lui fait nôtre ze... le.*

*Flutes & Viol. doux.*

*Sarabande.*

*Basses & doux.*

*Flu.*

*p<sup>re</sup> Vio.*

*2<sup>e</sup> Vio.*

*tous.*

*Flutes Et 1<sup>re</sup> Violons a demi.*

First system of musical notation, consisting of three staves. The top staff is for Flutes and 1st Violins, the middle for Flutes and 2nd Violins, and the bottom for Basses. The music is in 3/8 time and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

*1<sup>re</sup> Passepied.*

*Flutes et 2<sup>es</sup> Viol. a demi.*

*Basses a demi.*

Second system of musical notation, consisting of three staves. The top staff is for Flutes and 2nd Violins, the middle for Flutes and 1st Violins, and the bottom for Basses. The music continues with the same rhythmic complexity.

*Flutes.*

*2<sup>es</sup> Passepied.*

*Viol. a demi.*

*douc.*

Third system of musical notation, consisting of three staves. The top staff is for Flutes, the middle for 2nd Violins, and the bottom for Basses. The music is marked 'douc.' (softly).

*On reprend  
Le Premier.*

Fourth system of musical notation, consisting of three staves. The top staff is for Flutes, the middle for 2nd Violins, and the bottom for Basses. The music concludes with the instruction 'On reprend Le Premier.'

Flutes et Viol. fort.

Rigaudon.

Basses.

Flutes +

Violons doux, a demi,

doux, doux,

Jusqu'au mot Fin

tous fort.

Chœur.

Quel bruit se mesle à nos Concerts!

Quel bruit se mesle à nos Concerts!

Quel bruit se mesle à nos Concerts!

Quel bruit se mesle à nos Concerts!

*Trompette.*

*Viol. Et Hautb.*

*tous.*

*Timbales.*

Grands Dieux! C'est l'airain de Bello... ne,

Grands Dieux! C'est l'airain de Bel lo... ne, Ses Sons font reten.

Grands Dieux! C'est l'airain de Bel. lo... ne, Ses Sons font reten

Grands Dieux! C'est l'airain de Bel lon... ne,

Ses sons font retentir les airs, - - fuyons. Demeurez je l'or-

= tir les airs, font retentir les airs, - - fuyons.

= tir les airs, font retentir les airs, fuyons, fuyons.

ses sons font retentir les airs, fuyons, fuyons.

D. avec H.

D. sans H.

B. Do<sup>♯</sup>

Agis.

= donne. O Reine! c'en est fait, la triste Sibaris Est en proye aux fu-

x 4 6 7 6 8 7

reurs des tirans de Crotoné, Nos bords sont occupez nos remparts sont sur-

*ademi. D.*

4 7 x4 6

Hersilide.

pris. Peuple, rassurez vos esprits, Ce péril n'a rien qui m'é-

7 6 9 7 6 5

Ariette. Gaie.

tonne. Volez = = = = = audevant des vain-

Flutes.

Violons.

6 6 6 7



queurs *Recommencez vos jeux paisibles, Ils vous portent des*

*pr<sup>o</sup> # P<sup>o</sup> seules*

*a demi.* *D.*

*Lent.*

*fers, présentez leur des fleurs présen = tes leur des*

*Lent.* *a demi.*

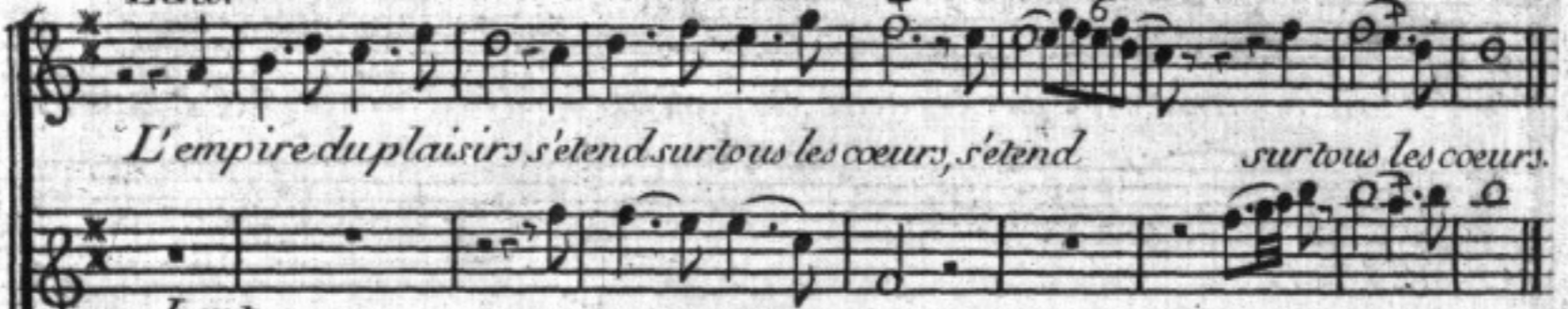
*T.* *T.* *D.*

*Vif.*

*fleurs. C'est vous qui serez invincibles, C'est vous qui serez invincibles,*

*Vif.*

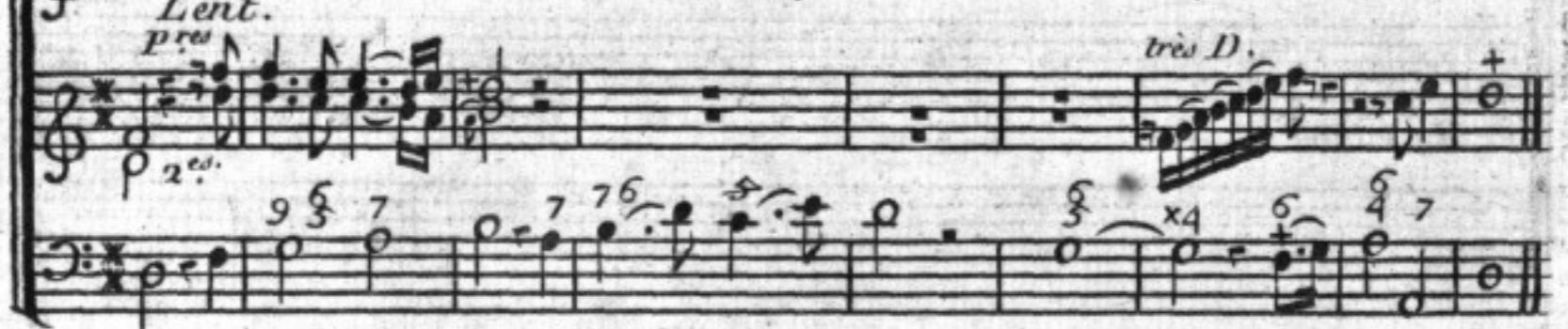
*Lent.*



*L'empire du plaisir s'étend surtout les cœurs, s'étend surtout les cœurs.*

*Lent. p<sup>res</sup>*

*très D.*



9 5 7 7 7 6 5 5 x4 5 4 7

Marche des Sibarites.

*Fl.*

*Gracieusem.*

*P.<sup>re</sup> Vio.*

*2.<sup>e</sup> Vio. a demi.*

*D.*

*a demi.*

*ademi.*

*D.*

*ademi.*

*B.*

*Sole.*

*D.*

*D.*



Herfilide.

Tendre amour, prête moi tes armes, Mon trône est ton au-

*P.<sup>o</sup> Vio. D.*

*2.<sup>o</sup> Vio. D.*

*B. D.*

= tel, mon Empire est le tien; Sois le vengeur, sois le sou-

= tien D'un regne dont tu fais les charmes.

*a demi.*

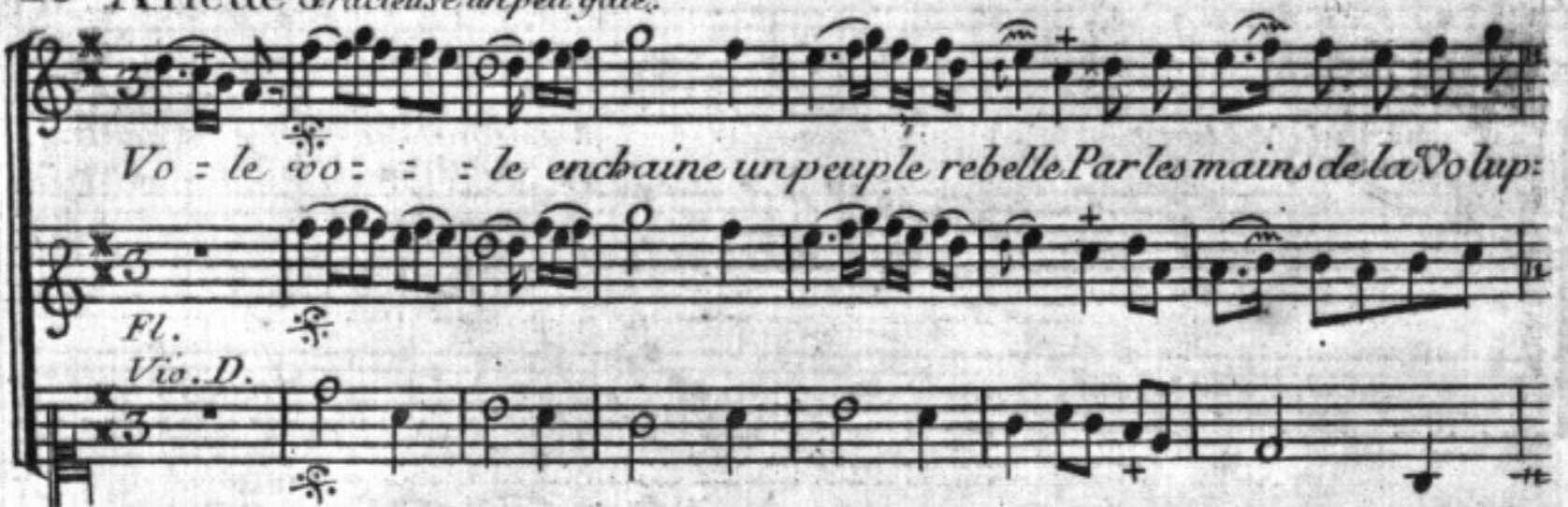
*a demi.*

mf  
MUS

18 Ariette Gracieuse un peu gaie.

Vo : le vo : : le enchaîne un peuple rebelle Par les mains de la Volup :

Fl.  
Viol. D.



=té, Vo = le, Vo = : le enchai = ne un



peuple rebelle Par les mains de la Volup = té, Vo = : :

T.  
2<sup>e</sup>  
p<sup>ro</sup>



Je Enchaîne un peuple rebelle Par les mains



*Fin.*

de la volup-té

*p.<sup>22</sup>*

*T.*

Par tout ou regne la beau-

*2.<sup>o</sup>*

*Fin.*

*Seule.*

*T.*

= té, L'amour Triom = = = = = *p.<sup>22</sup>* pheavec el = le

*2.<sup>o</sup>*

L'amour Triom = = pheavec el = le Vo = le vole

*T.*

Annonce.

*Tromp.<sup>c</sup>*

*Vio. et H.*

*Bas<sup>n</sup>*

*B.*

*Timb.*

SCENE III.

Astole, Agis,

Philos,

Crotoniates,

et

Sibarites.

Chœur.

Sibarites. *Graci.*

*Suivez la voix des plaisirs,*

Crotoniates. *Non, n'écoutez que la*

*n'écoutez que la*

Trompette.

Violons. *avec H.*

B. *avec Bas no*

Timb.

*Goutez nos heureux loisirs.*

*Suivez la*

*gloi = = = = re non, non, non, non, non,*

*gloi = = = = re, non, non, n'écoutez que la gloi = = = =*

*non, non, n'écoutez que la gloi = = = =*

B. et Tim.

*tous.*  
 La voix des plaisirs, goûtez nos heureux loisirs Ah, n'écoutez plus la  
 Non, fuyons de honteux loisirs Jouissons de la victoi  
 ... re, Non, non, fuyons de honteux loisirs, jouissons de la victoi  
 ... re, fuyons fuyons de honteux loisirs

*gloire* *2<sup>o</sup>* *p<sup>no</sup>*  
 Jouissons de la victoi  
 ... re, Jouissons de la victoi  
 ... re, Jouissons de la victoi  
 Jouissons de la victoi ... re,  
 Jouissons de la victoi

*tous* sire, goûtez nos heureux loisirs, *Gracieux* Suivés la voix des plaisirs.

*fuyons de honteux loisirs,* Non,

*fuyons de honteux loisirs*

*fuyons fuyons de honteux loisirs* *Vif*

*Gracieux* *Sans hautb.*

*avec Timbales Basses*

Ah! N'écoutez plus la gloire, re,

N'écoutons que la gloire..... re Jouis-

N'écoutons que la gloire..... re, n'écoutons que la gloire,

N'écoutons que la gloire..... re,

*tous*

*tous*

*Timbales* *basse*



sons de la Victoi ..... re jouissons de la Victoi

Jouis-sons de la victoi. ....

Jouissons de la Vic-

timb.

Necoutez plus la gloi-re Necoutez plus la

re jouissons, Jouissons, jouissons, Jouis

re de la victoi. re Jouissons, Jouissons, jouissons, Jouis

toi ..... re, Jouissons, Jouissons, jouissons, Jouis

*gloi. . . . . re*

*= sons de la vic-toi. . . . . re*

*= sons de la vic=toi . . . . . re, de la victoi. . . . . re*

*= sons de la victoi . . . . . re*

*chute*

*Peuple effeminé, Coeurs ti-mides foulés aux pieds ces fleurs in-*

*1<sup>re</sup> Viol:*

*D<sup>3</sup>*

*4 3 5*

Handwritten musical notation on a single staff, featuring various note values and rests.

*dignes de vos mains, Armés vous, Armés vous Imités des guerriers intr-*

Handwritten musical notation on a single staff, including a triplet of eighth notes.

Handwritten musical notation on a single staff, including a triplet of eighth notes.

Handwritten musical notation on a single staff, including a triplet of eighth notes and a 7-measure rest.

Handwritten musical notation on a single staff, including a 2-measure rest and a fermata.

*=pides Qui vont an-no blir vos destins Vite Vite*

Handwritten musical notation on a single staff, including a 2-measure rest and a fermata.

Handwritten musical notation on a single staff, including a 4-measure rest and a fermata.

Handwritten musical notation on a single staff, including a 7-measure rest.

Handwritten musical notation on a single staff, including a 2-measure rest and a fermata.

*Venés vous signaler par d'illustres Conques*

Handwritten musical notation on a single staff, including a fermata.

Handwritten musical notation on a single staff, including a fermata.

Handwritten musical notation on a single staff, including a fermata.

*Ademi*

*tes Cherchés la gloi = re sur nos pas Venéz vous Signa =*

The first system of music features a vocal line in treble clef and a bass line in bass clef. The vocal line contains the lyrics "tes Cherchés la gloi = re sur nos pas Venéz vous Signa =". The bass line includes figured bass notation with numbers 5, 6, 7, and 5.

*= ler par d'illustres Conques = = tes Cherchés la gloire Sur nos*

The second system continues the musical piece. The vocal line lyrics are "= ler par d'illustres Conques = = tes Cherchés la gloire Sur nos". The bass line includes figured bass notation with numbers 9, 7, 4, 5, and 4. The word "ademi" is written below the bass line.

*pas, venéz venés venés vous Signaler par d'illustres Conques = tes ademi*

The third system concludes the page. The vocal line lyrics are "pas, venéz venés venés vous Signaler par d'illustres Conques = tes ademi". The bass line includes figured bass notation with numbers 5, 7, 5, 4, 5, and 4. The word "ademi" is written below the bass line.

Cherchés la gloire Sur nos pas cherches la gloi... 27

*D<sup>o</sup>*

*Lent fin*

re Sur nos pas, Cherches la gloire Sur nos pas

*Lent fin*

*Vite*

Que vos jeux Soient des Combats, Que vos triumphes Soient vos fes

*Vite*

Detailed description: This is a page of handwritten musical notation. It features three systems of music. Each system consists of four staves: a vocal line at the top, followed by two treble clef staves (likely for a keyboard or violin), and a bass clef staff at the bottom. The first system begins with the lyrics 'Cherchés la gloire Sur nos pas cherches la gloi...' and is marked with a '27' at the end of the first staff. The second system continues the lyrics 're Sur nos pas, Cherches la gloire Sur nos pas' and includes tempo markings 'Lent' and 'fin'. The third system starts with 'Que vos jeux Soient des Combats, Que vos triumphes Soient vos fes' and is marked 'Vite'. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like 'D<sup>o</sup>'.

*= tes, Que vos jeux Soient des combats, que v.<sup>os</sup> triomphes Soient vos festes*

*Que vos tri-om ..... phes Soient vos fes = tes. D: C:*

Astocle

SCENE

IV.  
Hersilide

Et Les  
precedens

*Flutes* *Que vois je ! Quel é clat !*

*1<sup>re</sup> Viol. doux*

*2<sup>e</sup> Viol. D<sup>♯</sup>*

et quel charme Suprême Ah la gloire elle même Brillé de moins d'aix  
 tout

Hersilide

Guerriers qui vous conduit dans ces heureux axi = les  
 tout B.C.

Où la volupté tien à ! cour ! Venex vous prendre partant plaisir tran =

quilles ? Vos armes vous sont i nu = tiles, et l'on ne voit dans ces é

jour briller ..... que les

30

traits de L'Amour Non, non, je viens briser ces traits dont il vous

blesse; D'un peuple enseve-li. Dans un honteux repos Je

Viens ranimer la foiblesse Des esclaves de la mort-se Mon cœ =

= ample et mes loix vont fai-re des He =

= ros Armés vous, volés a la gloi-re fuyés fuyés la Volup =

*Lent* *Vif*

*Vif* *D<sup>re</sup>* *D<sup>re</sup>*

CONSERVATOIRE  
DE MUSIQUE  
BIBLIOTHEQUE.



te, armés vous, armés vous Volés ala gloi..... re

**Hersilide**

Nous, devenir guerrier! non, cessés de le croire, Mon peuple Sent le prix

*Air Gracieux*

de sa tranquilli = té. Nos moeurs sont un bien supreme Qu'on ne peut n'enle  
p.<sup>re</sup> hautbois

*Violon Douce*

ver, Ai-mer, plaire a ce qu'on ai-me, Gou-ter la douceur ex =

trême De le voir, ou d'y-re-ver. Voila nos vrais tresors Ah!

Sans nous en pri-ver, Pourquoi n'en pas jouir vous même. Pourquoi, p?

quoi, pourquoi n'en pas jouir vous même! Moi Soupirer, O Dieux! j'erou

=gis d'y pen-ser, La-gloire a d'autres Soins m'ap-pet-le. Peut

elle vous recompenser Des biens que vous quittez pour elle

Air Tendre

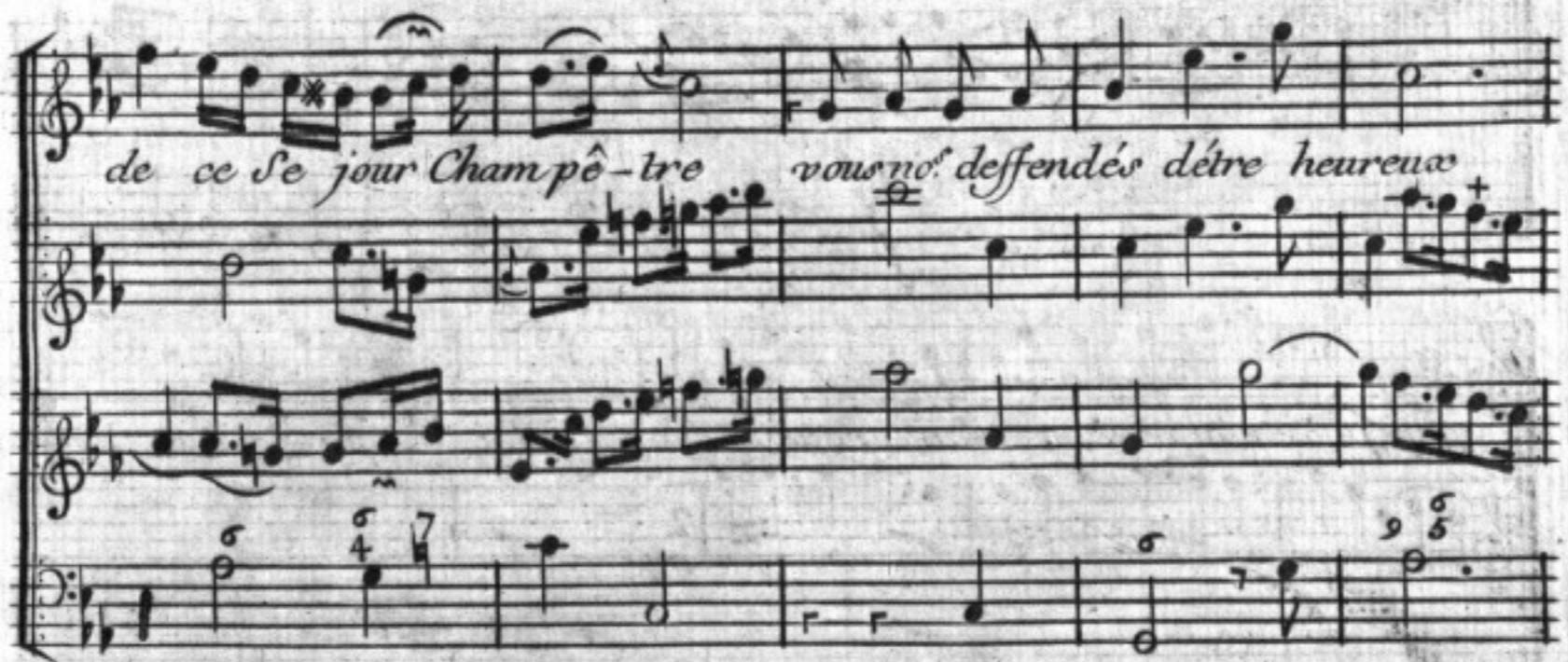
Compares Ses travaux affreux Aux tranquilles plaisirs

*P.<sup>re</sup> flutes*

*P.<sup>re</sup> Violons d.<sup>o</sup>*



de ce Se jour Champê-tre vous ne desfondés d'être heureux



Et nous vous invitons a l'es tre Vous nous desfondés d'être heu-



*= reux Et nous vous invi tons Nous vous invitons a les tre*

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The bottom staff is a basso continuo line in bass clef with figured bass notation. The lyrics are written below the vocal staff.

*Astocle Du trouble de mes Sens je ne suis plus le maitre, Quel*

This system contains the next two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef. The bottom staff is a basso continuo line in bass clef with figured bass notation. The lyrics are written below the vocal staff.

*Charme on respire en ces lieux suyons je sens trop qu'a Ses*

This system contains the next two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef. The bottom staff is a basso continuo line in bass clef with figured bass notation. The lyrics are written below the vocal staff.

*aux Guerriers ala Reine yeux ma honte va paroître, Guerriers Suivés mes pas rece=*

This system contains the final two staves of music on the page. The top staff is a vocal line in treble clef. The bottom staff is a basso continuo line in bass clef with figured bass notation. The lyrics are written below the vocal staff.

*= ves mes adieux cruel vous allés donc desoler ceriva-ge! Rasseu-*

*= rex vos Sujets loin de m'armer contre eux, je veuæ dans leur bonheur*

*respecter votre ouvrage; Ils vivent sous vos loix sans doute*

*ils sont heureux. A Dieu Daignez au moins voir le brillant Spec*

*= tacle Des jeux que vous avez troublés. Reine aimable, vous le vou-*

*= lex Je Sens trop qu'a vos vœux rien ne peut metre obstacle Que les plai-*

36 Astole Air tendre

sirs Soient rappel-lex Apprenés moi du moins quel pouvoir invin-  
 ci-ble En chaîne Sur vos pas mon orgueil abba tu, Pour rompre ce  
 charme invinsi-ble, Je rappelle en vain ma ver tu, Et mon cœur ton-  
 né se reconnoit Sensible. Apprenés moi du moins quel pou-  
 voir invincible En chaîne sur nos pas mon orgueil ab-ba-tu

Hersilide

Ariette un peu Gay C'est un enfant qui vous enchai-  
 Douce

1<sup>re</sup> Viol.  
 2<sup>de</sup> Viol.

B.

ne il sola = = = = =

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a bass clef staff. The vocal line contains the lyrics "ne il sola" with a fermata over the word "sola". The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

= = tre, il voltige, folatre et bles = = = se, et blesse

*a demi.* *D.*

The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics "tre, il voltige, folatre et bles" followed by "se, et blesse". There are dynamic markings "a demi." and "D." (Dolce) under the piano accompaniment. The piano part continues with similar rhythmic patterns.

au meme instant C'est un Enfant qui vous enchai = = = =

The third system begins with the lyrics "au meme instant C'est un Enfant qui vous enchai". The piano accompaniment features a more complex rhythmic texture with some sixteenth-note passages. The system ends with a double bar line.

ne Il Volti:ge, folat:re et bles:

se au meme instant. Voltige, folat:re et bles:se, folatre et  
a demi.

blesse au meme instant. Voltige, folatre et blesse, et blesse



*Fin.*  
*au meme instant. F.* *Il attaque sans bruit, il tri :*

*Fin. F.* *D.*  
*Fin. F.* *D.*

*om = phe sans pei . = ne, moins le combat est Eclatant, Plus la Vic :*

*D.*

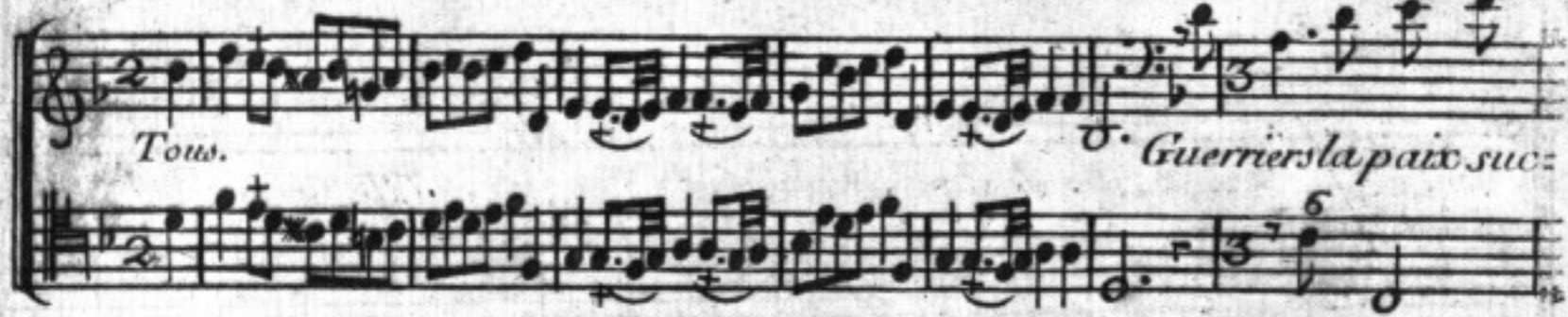
*toire est certaine, Plus la Victoi = = re est certai = ne.*

*Dacip*

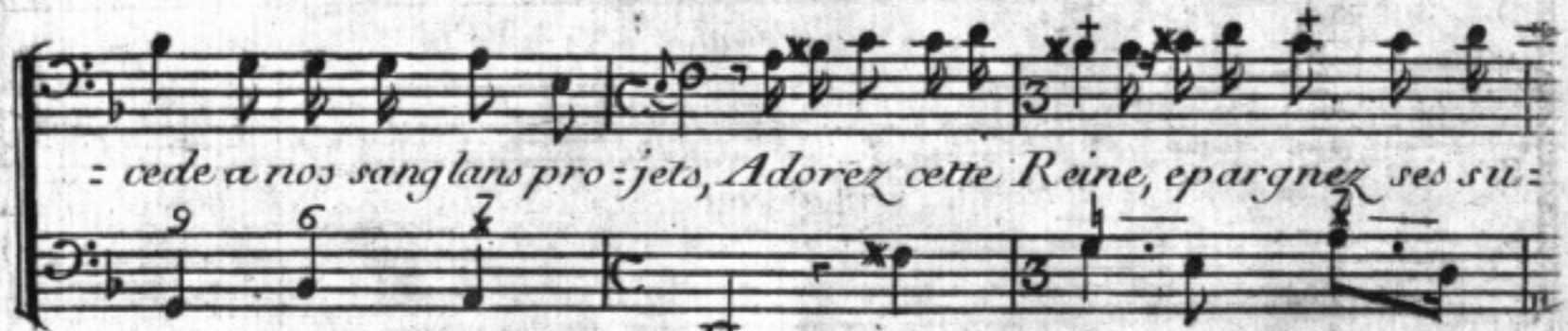
40 Entrée des Crotoniates.

Astole.

Tous. Guerriers la paix suc-



= cede a nos sanglans pro : jets, Adorez cette Reine, epargnez ses su-



Gai. = jets. Chantez, célébrez la Victoi = = re Et l'Empi =



P.<sup>re</sup> Vio. D. D.

2.<sup>e</sup> Vio.



= re de la beauté, Elle désarme la fierté, Elle triom = = =



a demi.



= = = = pbe de la gloi: re, Elle Triom: =  
 a demi. D.  
 5 4 7 6

= = = = pbe de la gloi: re. Chantez, célebrez la Vic: Agis.  
 Trio. Astole. Chan:  
 9 8 x4 6 4 3 7

= = = = toi = = = = = = = = re, Et l'empire de la beau:  
 = = = = = = = = re, Et l'empire de la beau:  
 Chantez, célebrez la victoi: = = = = = = = = re, Et l'empire de la beau:  
 6 5 7 6 7 + 8 8 6 5 7 5 5

= té, Elle désarme la fierté Elle Triom = = =  
 = té, Elle désarme la fierté, Elle Triom = = = phe de la gloi = = =  
 = té, Elle désarme la fier-té

Choeur.

= = = = phe de la gloi = re. Choeur. Chantons, célébrons la vic:  
 = = = = re de la gloire. Chantons, célébrons la victoi = = =

Choeur.

Elle Triomphedela gloi = re Chan =  
 Viol. et H.  
 Bas.<sup>no</sup> 76 6 3 6 5 7  
 B.

= toi : = = re Et l'Empire. de la beauté, Elle désarme la fierté,  
 = re, la Vic:toire et l'empire de la beauté, Elle désarme la fierté,  
 Chantons : = = l'Empire. de la beauté, Elle désarme la fierté,  
 = tons, Célébrons la victoire Et l'Empire de la beauté, Elle désarme la fierté,

Elle triom : = = = = = phe, Elle triom = : = :  
 Elle triom = : = = = = phe Elle triom : = : phe Elle tri :  
 Elle triom = : = = = = = phe, Elle triomphe,  
 Elle triom = : = phe de la gloire, Elle tri:

Philoé.

phe de la gloi : re. *Trio. Chan:*  
*Agis.*  
 om = = = = phe de la gloi : re *Chantez*  
 Elle triom = = = = phe de la gloi : re *Alto less*  
 om = = = = phe de la gloi : re. *Chan:*  
*P.D. sans H.b.*  
*2<sup>e</sup> D.*  
*Sans B.<sup>2</sup>*  
*D.*

tez, Célébrez sa Victoi : re Elle triom = : : phe de la  
 Célébrez sa Victoire, Elle triom = : : phe Elle triomphe de la  
*Choeur*  
*Chan:*  
 tez, Chantez, célébrez sa victoire, Elle triomphe de la gloire,  
*P.<sup>1</sup> V.*  
*2<sup>e</sup> V.*  
*B.<sup>2</sup>*

Chœur.

Philoé.

45

gloire, Chantons, célébrons sa Victoi re, Elle triom = = =

gloi re, Chantons, Célébrons sa Victoi : re, Elle triom = = =

tons, célébrons sa Victoi = = = re,

Chœur.

Chantons, célébrons sa victoire,

D.

D.

D.

ademi.

Chœur. Philoé & le Chœur.

Chœur. Elle triom phe de la

Agis. Elle triom phe de la

Alto et le Chœur. Elle tri om = = = = = phe de la

Elle triom = = = = = phe de la

avec H. F.

avec H. T.

Choeur.

gloi : re.

Choeur. Chan :

gloi : re.

Chantons, célébrons la Vic :

gloi : re.

gloi : re.

This system contains the first five staves of music. It features a vocal line with the lyrics 'gloi : re.' and a piano accompaniment. The piano part includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a bass line. The lyrics 'Choeur.' and 'Chan :' are positioned above the vocal line, and 'Chantons, célébrons la Vic :' is positioned below the piano accompaniment.

Chantons l'empire de la beauté,

Chantons, célébrons la victoire et l'empire de la beauté,

Chantons l'empire de la beauté,

Chantons, célébrons la victoire et l'empire de la beauté,

This system contains the next five staves of music. It features a vocal line with the lyrics 'Chantons l'empire de la beauté,' and a piano accompaniment. The piano part includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a bass line. The lyrics 'Chantons, célébrons la victoire et l'empire de la beauté,' are positioned below the piano accompaniment.



47

*pr.* Philoé.

Elle désar = me la fierté, Elle triom =

Chœur. Chantons, Chantons, Chan =

Agis Elle triom = Chan =

Elle triom = Chan =

Astole. Chantons, Chantons, chan =

Chœur. Chantons, chantons, chantons, chan =

Chantons, chantons, chantons, chan =

*D.* *F.*

*B.* *B<sup>n</sup>* *B.* *F.* *T.*

Philoé. *F.* *D.* *F.* *F.*

= phe de la gloi = re Elle triom =

= tons sa victoi = re Agis Elle triom =

= phe de la = gloi = re Elle triom =

= tons sa vic = toi = re Elle triom =

= tons sa vic : toi : re

Astole. Elle triom =

= tons sa victoi : : re Elle triom =

*D.*

*D.*

*D.B.*

*avec le Choeur.* Philoé.

*avec le Ch.* *Agis.*

*Elle triom :* *avec le Ch.* *Astole.*

*avec le Ch.* *T.F.* *D.*

*T.F.* *D.*

9 5 — x4 6 3 4 5 7

*avec le Ch.* Philoé.

*avec le Ch.* *Agis.* *Elle tri :*

*avec le Ch.* *F.* *D.*

*F.* *D.* 6 8

Elle triom. . . . . phe de la gloi = re  
tous

Elle triom. . . . . phe de la gloi = re

Elle triom. . . . . phe de la gloi = re  
avec le chœur

Elle tri = om. . . . . phe de la gloi = re

tous

for Silence

tous Elle triom. . . . . chi. . . . . phe de la gloi = re  
agit

Elle triom. . . . . phe, elle triomphe de la gloi = re

Elle triom. . . . . phe de la gloi = re

Elle triom. . . . . phe de la gloi . . . . .

AIR Gracieux pour les Sibarites

V. d. et flu

B. D.

This section contains the first two systems of the musical score. The first system consists of a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature, and a bass clef staff with a key signature of one sharp (F#). The second system continues the melody and accompaniment with similar notation.

Astole Air

Guerriers a votre tour rendez lui votre ho mage, Imités dans vos

This section features a vocal line on a treble clef staff and a bass line on a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are written below the vocal line.

Jeux des Combats dont l'Amour Ne vous permet plus que l'ima = ge

This system continues the vocal and bass lines from the previous system, with lyrics written below the vocal staff.

Air de Gladiateurs

\*2 Lend

V. et H.

Bassons

B.

This section contains the musical score for the 'Air de Gladiateurs'. It includes a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature, and a bass clef staff with a key signature of one sharp (F#). The tempo marking is '\*2 Lend'. The instrument parts are labeled 'V. et H.', 'Bassons', and 'B.'.

The image displays a page of handwritten musical notation, numbered 51 in the top right corner. The score is organized into three systems, each consisting of three staves. The notation includes treble, alto, and bass clefs, with a key signature of one sharp (F#). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, as well as rests and dynamic markings such as *mf*, *f*, and *a demi*. The first system contains three systems of three staves. The second system also contains three systems of three staves. The third system contains three systems of three staves, with the first staff of this system marked *P.<sup>o</sup> hautoi*, the second staff marked *2<sup>o</sup> hau:*, and the third staff marked *a demi*. The notation is dense and characteristic of 18th or 19th-century manuscript notation.

52 *Mouvement de Chaconne*

*Per air*

*tous*

*2<sup>e</sup> D<sup>is</sup>*

*tous*

*ademi*

*Fori*

*2<sup>e</sup>*

*fort*

*ademi*

*Basson*

*Basse*

The musical score is written on ten staves. The first two staves are for a vocal line, with the first staff starting with the tempo marking 'Mouvement de Chaconne' and the performance instruction 'Per air'. The vocal line includes various dynamics such as 'tous', 'Fori', and 'ademi', and features a '2<sup>e</sup> D<sup>is</sup>' marking. The subsequent staves are for instruments: the third and fourth staves are for a second vocal part, the fifth and sixth staves are for Basson (Bassoon), and the seventh and eighth staves are for Basse (Bass). The score concludes with a double bar line and repeat signs.

2<sup>e</sup>. Air. *D.* *F.* *au premier*

Forlane. *P.<sup>o</sup>H.* *T.F.*

*P.<sup>o</sup>Vio.et.H.*

2<sup>e</sup>Vio. *a 2 cordes.* *2.<sup>e</sup>H.* *T.F.*

*B.a 2 cordes.*

*Ba.<sup>no</sup>* *B.<sup>no</sup>* *T.F.*

*sans H.* *T.F.*

*D.* *V.* *V.*

*sans H.* *T.F.* *unis:*

*T.F.*

*sans H.*

*Reprise.* *D.* *sans H.*

*D.*

*B.*

*B.<sup>no</sup>* *B.D.*

*T. F.*

*T. F.*

*B. a 2 cordes.*

*B.<sup>no</sup> O. B.<sup>no</sup>*

*#Hautb. // Vi.D.*

*#H.b. // Vi.D.*

*#D. // B.<sup>no</sup> // B.*

*#T.F.*

*#T.F.*

*#T.F.*



Contredanse.

*Vio.*  
*T<sup>re</sup>* *H.* *V.*

*Fin.* *Hautb.* *P<sup>re</sup> Reprise.* *p<sup>r</sup>*

*Fin.* *B.* *Vio. ademi.* *2<sup>e</sup>*

*P<sup>re</sup> V.* *2<sup>e</sup> Reprise.* *2<sup>e</sup> V.*

*B.*

*T.<sup>o</sup>*  
*3<sup>e</sup> Reprise.* *D.*  
*B.<sup>o</sup>* *D.*

*F.*  
*4<sup>e</sup> Reprise.*  
*D.*

*D.*

*F.* *Da C.*

Fin.

BnF  
MUS



Ms. 3861

